

SIXTH SEMESTER B.A. DEGREE EXAMINATION, MARCH 2013

[CCSS]

English

EN 6B 5EI – WORLD CLASSICS IN TRANSLATION

Time: Three Hours

Maximum: 30 weightage

1. Answer the following bunches of questions.
  - A. 1. The love of lover in Pushkin's poem is described as:
    - [a] Vain.
    - [b] Aggressive.
    - [c] Silent.
    - [d] None of these.
  2. Odyssey tells the story of:
    - [a] The invasion of Troy.
    - [b] Homer's life.
    - [c] A long journey back home.
    - [d] Spirits.
  3. Which of the following names appears in Tolstoy's story?
    - [a] John the Divine.
    - [b] David.
    - [c] Peter.
    - [d] All these.
  4. Which work mentions Samanas?
    - [a] Karnabharam.
    - [b] Siddhartha.
    - [c] Oedipus Rex.
    - [d] None of these.
- B. Fill up the blanks:
  5. The second voice the repentant sinner responded to was that of \_\_\_\_\_.
  6. The blind in the play Oedipus is led by a small \_\_\_\_\_.
  7. \_\_\_\_\_ becomes the guide of the blind Oedipus later.
  8. The word Odysseus means \_\_\_\_\_.
- C. Answer in a word or two:
  9. Who read out the list of sins in the heaven?
  10. Who declares himself as educated but superstitious?
  11. Who is said to be alone in Goethe's poem?
  12. To whom do you attribute the reference to Peter Damiano?

[3x1= 3 weightage]

II. Answer each of the following questions in two or three sentences:

13. In what way did the sinner in Tolstoy's story want to be forgiven by god?
14. Whose heart did Siddhartha touch as he walked through the lanes of the town?
15. What words of Siddhartha turned Govinda pale?
16. What did Lisa understand certainly about the narrator?
17. What does the narrator of the underground say about his identity?
18. What does love mean to the narrator of the underground notes?
19. What is the prayer of Pushkin's lover to god?
20. What is the meaning of the title 'Karnabharam'?
21. Who is Gotama?

[9x1=9 weightage]

III. Answer any five of the following in a paragraph of 100 words.

22. Canto XXI of Divine Comedy.
23. Pushkin's lover.
24. Liza.
25. The repentant sinner's replay to David, king and prophet.
26. The narrator of the underground notes and the uppish officer.
27. Gotama.
28. The agony of Karna.

[5x2= 10 weightage]

IV. Answer any two of the following questions in 300 words:

29. Bring out the salient features of classical tragedy in Oedipus Rex.
30. Siddhartha, Kamala and Enlightenment.
31. Write an appreciation of the poem Reunion.

[2x4=8 weightage]